

# Lưu ý vận hành

Hệ thống siêu âm chẩn đoán Lumify  
15 tháng 7 năm 2020

4535 620 37381 Rev A

## Giới thiệu về Lưu ý vận hành

Lưu ý vận hành chứa thông tin làm rõ các phản ứng nhất định của hệ thống mà có thể bị hiểu lầm hoặc có thể gây khó khăn cho người dùng. Hãy xem lại lưu ý vận hành và lưu một bản cùng với sách hướng dẫn sử dụng hệ thống. Nếu thích hợp, hãy dán lưu ý vận hành ở gần hệ thống siêu âm.

## Thông tin nhãn

Để tiện tra cứu, hãy giữ lại *Hướng dẫn nhanh* đi kèm với sản phẩm; tài liệu đó có thông tin về nhãn cho Hệ thống siêu âm chẩn đoán Lumify.

## Dấu CE và Địa chỉ đại diện EC

Philips Ultrasound, Inc. sẽ chuyển từ Dấu CE của Cơ quan Chứng nhận (UK) CE0086 sang Dấu CE (EU-27) của Cơ quan Chứng nhận CE2797 mới, có hiệu lực vào ngày 1 tháng 3 năm 2019. Ngoài ra, Đại diện ủy quyền tại Liên minh châu Âu (Đại diện EC) có địa chỉ đường mới:

Philips Medical Systems Nederland B.V.  
Veenpluis 6  
5684 PC Best  
Hà Lan

Trong quá trình chuyển đổi này, bạn có thể thấy Dấu CE và địa chỉ trước đây trên Hướng dẫn sử dụng và trên hệ thống siêu âm cũng như trên các phụ kiện của hệ thống.

## Sử dụng hệ thống

- Mục điều khiển **Fast Flow** và **Slow Flow** có thể có lớp phủ nhẹ trong chế độ Màu. Điều này hay xảy ra nhất ở các thiết bị di động iPad thế hệ 5 khi quay hướng ngang. Nhưng nó không gây ảnh hưởng tới chức năng của các mục điều khiển.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Khi bạn chỉnh sửa thủ công trường **Date of Birth** của bệnh nhân ở biểu mẫu **Patient Info**, xóa và nhập lại bốn chữ số của năm sẽ gây lỗi. Để có kết quả tốt nhất, hãy nhập lại toàn bộ ngày tháng.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Thiếu thanh điều hướng, bao gồm mục điều khiển **Back** ở biểu mẫu **Contact Information** (truy cập từ **Customer Information** ở **Settings**). Để rời khỏi trang, bạn phải nhập thông tin khách hàng rồi chạm vào **Continue**.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Chạm nhanh nhiều lần vào **Save** khi bạn quét có thể khiến phần mềm Lumify ngừng lại đột ngột.

- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Mô-đun Nguồn Lumify (LPM) có thể vào chế độ ngủ nếu bạn thoát ứng dụng Lumify hoặc để thiết bị di động ở chế độ ngủ. Nếu bạn cố tiếp tục quét khi LPM ở chế độ ngủ, thông báo **LPM Connection Error** xuất hiện. Để khởi động LPM, nhấn nút ở mặt sau LPM.

## Xem lại

- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Khi bạn cuộn xuống dưới một danh sách dài gồm các thăm khám đã lưu, thăm khám cuối cùng trong danh sách có thể bị ngắt ra ở cạnh màn hình.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Khi bạn xuất nhiều thăm khám vào thư mục cục bộ, bạn phải xác nhận đích xuất cho mỗi thăm khám; bạn không thể sử dụng một cửa sổ để điều khiển thao tác xuất tất cả các thăm khám.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Đoạn hình ảnh và vòng lặp đã chọn xuất hiện ở thăm khám khác với đoạn xuất hiện trên thiết bị Android.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Trong quá trình xuất thăm khám, **Export Queue** hiển thị trạng thái xuất là **Aborted**. Trạng thái xuất cần hiển thị là **In Progress**.
- (Chỉ đối với các thiết bị iOS) Khi bạn xem danh sách các thăm khám ở cửa sổ **Saved Exams** rồi chạm vào **Select**, danh sách sẽ cuộn xa khỏi mục bạn định chọn.

## Thay đổi thông tin người dùng

Thông tin sau thay thế hoặc bổ sung thông tin có trên phương tiện lưu trữ USB *Thông tin người dùng* của bạn.

### Tái chế, tái sử dụng và thải bỏ

Thông tin sau đây bổ sung cho thông tin có trong *Sách hướng dẫn sử dụng*.

### Vật liệu perchlorate














Trong hệ thống này, vật liệu perchlorate có trong pin và pin lithium dạng đồng xu. Các loại pin này có thể cần phải được xử lý một cách đặc biệt. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem trang web này:












[www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)




### An toàn

Thông tin sau đây bổ sung hoặc thay thế thông tin trong *Sách hướng dẫn sử dụng*.

## Biểu tượng

| Biểu tượng  | Tiêu chuẩn và Tham chiếu   | Mô tả tham chiếu   | Thông tin chi tiết   |
|---|--|--|--|
|    | --   | Sản phẩm chứa vật liệu nguy hiểm. Thải bỏ đúng cách. (Bắt buộc theo Chỉ thị WEEE; xem EN 50419). | --   |
|    | ISO 7000-3725  | Nhà nhập khẩu.   | --   |
|    | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.4.3<br>ISO 7000-1641   | Tham khảo hướng dẫn sử dụng.   | --   |
|    | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.1.3<br>ISO 7000-2497   | Ngày sản xuất.   | --   |
|    | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.1.1<br>ISO 7000-3082   | Nhà sản xuất.  | --   |
|   | IEC 60417  | Quốc gia sản xuất.   | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.1.4<br>ISO 7000-2607   | Hạn sử dụng.   | --   |
|  | IEC 60878, Biểu tượng 1135<br>ISO 7000-1135  | Biểu tượng phục hồi/tái chế chung.   | Không được ném đi. Thải bỏ theo quy định của pháp luật địa phương, tiểu bang hoặc liên bang. |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.1.7<br>ISO 7000-2498   | Số sê-ri.  | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.1.5<br>ISO 7000-2492   | Mã lô.   | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.1.6<br>ISO 7000-2493   | Số danh mục.   | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.2.3<br>ISO 7000-2501   | Được tiệt trùng bằng ôxít etylen.  | --   |
|  | Chỉ thị của Ủy ban châu Âu về Thiết bị Y tế số 93/42/EEC 2007/47/EC<br>EU MDR 2017/745, Điều 20, Phụ lục 5 | Nhãn Chứng nhận CE.  | --   |

| Biểu tượng  | Tiêu chuẩn và Tham chiếu   | Mô tả tham chiếu                          | Thông tin chi tiết   |
|---|--|---|--|
|    | Chỉ thị của Ủy ban châu Âu về Thiết bị Y tế số 93/42/EEC 2007/47/EC<br>EU MDR 2017/745, Điều 20, Phụ lục 5 | CE0086 - Nhãn Chứng nhận CE.              | --   |
|    | Chỉ thị của Ủy ban châu Âu về Thiết bị Y tế số 93/42/EEC 2007/47/EC<br>EU MDR 2017/745, Điều 20, Phụ lục 5 | CE2797 - Nhãn Chứng nhận CE.              | --   |
|    | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.4.2<br>ISO 7000-1051   | Không được tái sử dụng.                   | --   |
|    | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.4.4<br>ISO 7000-0434A  | Thận trọng (ISO 7000-0434).               | --   |
|    | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.3.2<br>ISO 7000-0624   | Giữ tránh xa ánh sáng mặt trời.           | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.2.7<br>ISO 7000-2609   | Không vô trùng.                           | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.2.8<br>ISO 7000-2606   | Không được sử dụng nếu bao bì bị hư hỏng. | --   |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.3.7<br>ISO 7000-0632   | Giới hạn nhiệt độ.                        | Chỉ ra khoảng nhiệt độ (không ngưng tụ) để vận chuyển và bảo quản. Không áp dụng với môi trường. |
|  | IEC 15223-1, Biểu tượng 5.3.8<br>ISO 7000-2620   | Giới hạn độ ẩm.                           | Khoảng độ ẩm tương đối (không ngưng tụ) để vận chuyển và bảo quản.                               |
|  | IEC 15223-1, Biểu tượng 5.3.9<br>ISO 7000-2621   | Giới hạn áp suất khí quyển.               | Khoảng áp suất khí quyển để vận chuyển và bảo quản.  |
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.3.4<br>ISO 7000-0626   | Giữ khô ráo.                              | --   |

| Biểu tượng  | Tiêu chuẩn và Tham chiếu                       | Mô tả tham chiếu              | Thông tin chi tiết |
|---|--|-------------------------------|--------------------|
|  | ISO 15223-1, Biểu tượng 5.3.1<br>ISO 7000-0621 | Dễ vỡ, cần mang vác cẩn thận. | --                 |
|  | IEC 60878, Biểu tượng 2794<br>ISO 7000-2794    | Đơn vị đóng gói.              | --                 |
|  | ISO 7000-3724                                  | Nhà phân phối.                | --                 |

## Thông số kỹ thuật

Thông tin sau đây bổ sung cho thông tin có trong *Sách hướng dẫn sử dụng*.

### Tuổi thọ sử dụng

Hệ thống Lumify được thiết kế để có tuổi thọ hoạt động tối thiểu là 3 năm. Tuổi thọ hoạt động của hệ thống Lumify sẽ thay đổi tùy thuộc vào điều kiện sử dụng và môi trường.

Philips Ultrasound, Inc.  
22100 Bothell Everett Hwy, Bothell, WA 98021-8431 USA  
[www.philips.com/ultrasound](http://www.philips.com/ultrasound)

 2797

© 2020 Koninklijke Philips N.V. Bảo lưu mọi quyền. Xuất bản tại Hoa Kỳ.  
Nghiêm cấm sao chép hoặc truyền toàn bộ hoặc một phần, ở bất kỳ hình thức nào hoặc bằng bất kỳ phương tiện nào, điện tử, cơ học, hoặc bằng cách thức khác mà không có sự cho phép bằng văn bản của chủ sở hữu bản quyền.

